G. R. S. IX-5]

Previous references.

Gen. 158-16 & 24-25

File No. 192-17

1917.

Serial Nos. 36, 37, 46, 49 & 57.

(Gen. Instr.)

Later references.

P.P. 30-4-43 & 48

P.P. 9-22-7, 13, 14 & 17

Preserve
W
16.11.'43

P. 9

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

Serial Nos. 36, 37, 46, 49 & 57.

Part B for April 1918.

SUBJECT.

Requests permission to make observations on matters relating to important social & Educational problems etc

---

L.S. 1 No. Triennial Complete Catalogue of Coins in the Museum of Science & Art Mysore.
No. G. 14087-9 dt 11-4-1918 Bangalore.

Grants permission to Triennial Catalogue to edit, print, publish the Journal Karnataka Academy within the Territories of Mysore.

W D 88—GPB—50,000—24-7-16

27-4-18

G. R. S. III—1] 1917.

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

(Gen: Mis)

NOTES.

1903

File No. 192-17

FILE HEADING.

Permission under the Mysore Newspapers

From

Jinamalamba, Proprietress, Karnataka Nandini

No. - Dated 27.1.18 Received 29.1.18

Diary No. 5733	Enclos. -	Spare Copies. -	Serial No. 36

BRIEF ABSTRACT OF LETTER.

States that she intends to make observations on matters relating to important social & Economical problems & requests that permission may be accorded for doing so as contemplated in the Mysore Newspapers Reg^n

NOTES AND ORDERS.

Draft subd.
KV.
30/1

Issue U/J 31/1/18

NOTES—First Sheet.

WD 1232—GPB—20,000—18-11-1d.

G. R. S. III-2

General and Revenue Secretariat. | File No. 172 of 1917.

Serial No.	
37	The Dy. & Dt. magts., Mysore G. 10656-7 dt 4.2.18 Requests him to kindly furnish Govt. with a confidential report on the Character & Antecedents of Immalamba.
46	From The Dt. Magte, Mysore no. 1132 dt 4.3.18 Forwards copy of a report from the Sub-Divisional Officer, Nanjangud on the character of Immalamba Subd. The receipt of the report called for from the D.G. of Police may be awaited. KN. 8/3
49	From The D.G. of Police no. 20 dt 20.3.18 States that permission may be accorded Draft subd. KN. 23/3 From Secretary Draft approved by the 1st December RS. 2/4

3494/14

NOTE—Contn. sheet.

G. R. S. III-2j

General and Revenue Secretariat.

G. R. File No. 192 of 191 7.

Serial No.	
57	To Inspector General Rangoon D. G. of Police Simla G. 11097-4 dy 11-4-18 Grants suspension to Sirimad Ajoia to sell paint, subject the general stipulation contained in the Registrar of Copyrights

GE... 28 APR 1918

NOTE—Contn. sheet.

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat. | Rev. | File No. S R R of 191

Serial

5933

॥ श्रीः ॥

No.

PROPRIETRESS:- THIRUMALAMBA

"SATHEE HITHAISHINI"
AND
"KARNATAKA NANDINI"

MATHRUMANDIRAM

Nanjangud 27th January 1918.

Sir or Madam

To,

The Chief Secretary
to
The Government of H. H. The Maha Raja
of
Mysore

RECEIVED
29 JAN 1918

5236

Sir,

I have the honour to invite your reference to Govt Order No. G. 5201 / G.M. 158-16-25 dated, Bangalore, 24-10-1916, informing me with reference to my application, dated, Nanjangud, 4-10-1916 that, so long as my journal, "Karnataka Nandini", does not deal with public news, or comments thereon, no permission of Government is necessary.

I beg to state that, to start with, I thought the journal would do well to abstain from all public affairs. But, now that the journal has been before the public, since the past 15 months and that circumstances compel me to make observations on matters relating to in[illegible] and Educatio

WD A 1789—GPB—60,000—20-8-18—S.

॥ श्रीः ॥

No.

PROPRIETRESS: THIRUMALAMBA

"SATHEE HITHAISHINI"
AND
"KARNATAKA NANDINI"

MATHRUMANDIRAM

Nanjangud 191

Sir or ~~Madam~~

problems and to pass reviews or comments on articles appearing in ~~the~~ the periodicals, I have decided to improve the usefulness of my journal in these directions. Though defident as to whether these matters would come within the meaning of "Public news or comments thereon," I think that without entering into the niceties of the question, I shall be well advised in seeking for the ~~and~~ permission of the Government. I therefore respectfully beg that I may be ~~granted~~ favoured early with the permission contemplated in Regulation No II of 1908.

Further, I beg to request that in case it is necessary that I should appear before a Magistrate in this connection, I may be kindly directed to do so before the Sub Divisional I Class Magistrate here, as it would save me the trouble in appearing before the District Magistrate at Mysore.

I beg to remain
Sir
Your most obedient Servant
Thirumalamba
Editress

Nanjangud
27th Jan 1918

No. 1
Gm. 192-17-37

General & Revenue Secretariat,
Bangalore, 2.12 *19*16

Dear Sir,

I am desired to request you to kindly furnish Government with a confidential report on the character and antecedents of one ~~*Mr.*~~ Jivumalamba, Nanjangud

who has

applied for permission under the Mysore Newspapers Regulation, III of 1908, to edit, print and publish comments on ~~political status~~ social & educational questions in the journal Karnataka Nandini

(Copy of the application enclosed)

2. I am to request that, instead of, or in addition to, any enquiry by the Superintendent of Police or other subordinate officers, you may send for the applicant and personally interview him so that you may be able to form an idea of the merits or defects of the applicant and so that any misstatements in other reports may have a chance of being corrected.

3. An early reply is requested.

Yours sincerely,

U/31/12

~~*For the*~~ *Secretary to Government,*
~~*Gen. & Rev. Depts.*~~

The Deputy Commissioner & District Magistrate, Mysore District.
The Inspector-General of Police in Mysore.

KV

11/12/16

Office of the Deputy Commissioner,
Mysore District.
Mysore, dated the 4th March 1918.

Dear Sir,

With reference to your letter No. G.10686-7/ G.N. 192-17-37 dated the 4th February 1918 calling for a confidential report on the character and antecedents of one Tirumalamba of Nanjangud who has applied for permission to edit, print and publish comments on social and educational questions in the journal called "Karnataka Nandini", I beg to state that the applicant being a lady residing in Nanjangud, I referred the matter to the Sub Division Officer of Nanjangud for confidential enquiry and report. I enclose a copy of his report No. 2015 dated 2nd March 1918 which has been just received. Having regard to the report of the Sub Division Officer, I have thought it unnecessary to send for the applicant and interview her, unless Government should particularly desire me to do so. I recommend that the permission asked for may be given.

Yours sincerely,

C. S. Balasundaram Iyer, Esq., B.A.,
Chief Secretary to Government,
Bangalore.

Memo No. 2015 dated 2nd March 1918, from the Sub Division Officer, Nanjangud, to the Deputy Commissioner, Mysore District.

I made confidential enquiries about the antecedents of Srimati Tirumalamba, the applicant, I hear she bears good conduct and is of high moral ideals. It is a matter of great satisfaction that one in her position is working in the field of literature in the way she is doing. As a lady author she is being encouraged not only by the Departments of Public Institution in the Mysore State and the Madras and Bombay Presidencies, but two of her works (Viz, Vidyullata and Purnakala) have, it is said, been prescribed as Text Books for the Intermediate Examination of the Madras University and the B.A. Examination of the Mysore University, respectively.

The monthly journal in question, namely, "Karnataka Nandini" has been before the Public since the past 15 months. As she does not propose to enter into political questions, but simply desires to comment upon social and educational matters, the permission prayed for may, I think, be granted, especially in view of the fact that it is even desirable to encourage such undertakings on the part of this cultured lady who devotes herself disinterestedly to the cause of the amelioration of the present low condition of the Indian women.

"" C O P Y "

Deputy Commissioner,
Mysore District.

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat. File No. of 191

Serial No.

Confidential 7613

D.O. No. 20 C.S.D.

OFFICE OF THE
INSPECTOR GENERAL OF POLICE IN MYSORE.

Bangalore, 20th March 1918.

Dear Sir,

With reference to your D. O. No.G.10686-7/G.M.192-17-37 dated the 4th February 1918, requesting for a report on the character and antecedents of one Tirumalamba, Nanjangud, who has applied for permission, under the Mysore Newspapers Regulation III of 1908, to edit, print and publish comments on social and educational questions in the journal "Karnataka Nandini", I beg to state that the permission asked for by the applicant may be granted as it is ascertained that she is a widow who had lost her husband when quite a child, that she is now living with her father Mr. Venkatakrishnaiengar, a pleader at Nanjangud, that she devotes all her time to household duties and literary work, and that her character is good.

Yours sincerely,

Inspector-Gen

C. S. Balasundaram Iyer Esquire, B.A.,
Chief Secretary to the Govt. of Mysore,
Bangalore.

NOTE—Contn. sheet.

WD A 1789—GPB—60,000—20-3-18—S.

G. R. S. VI—8-v/27]

DRAFT.

SUBJECT .....

.....

.....

Section. G. M
File No. 1927
Serial No. 51

Diary No. of letter replied to.....

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT
( )
, the.....191

Date of issue.....

Signed by.....

No. G 1927

Whereas an application dated the.....
27th Jany/1918 has been made under Section 2 of the Mysore Newspapers Regulation, III of 1908, by.....Zinnmalamba Nanjangud.....
.....
to edit, print and publish within the Territories of Mysore ~~the~~ a Kannada monthly called "Kamataka Nandini"

In exercise of the power conferred by the said section of the said Regulation, the Government of His Highness the Maharaja are pleased to grant permission to .....Zinnmalamba.....
.....
.....
to edit, print and publish the said.....
.....Journal "Kamataka Nandini"
.....within the said Territories.

By Order,
U/25/3/18
For Secretary to Govt.

KN.

To

Zinnmalamba, Nanjangud
The D. G. of Police
" Dt. Magte of Mysore

2/4/18

KN